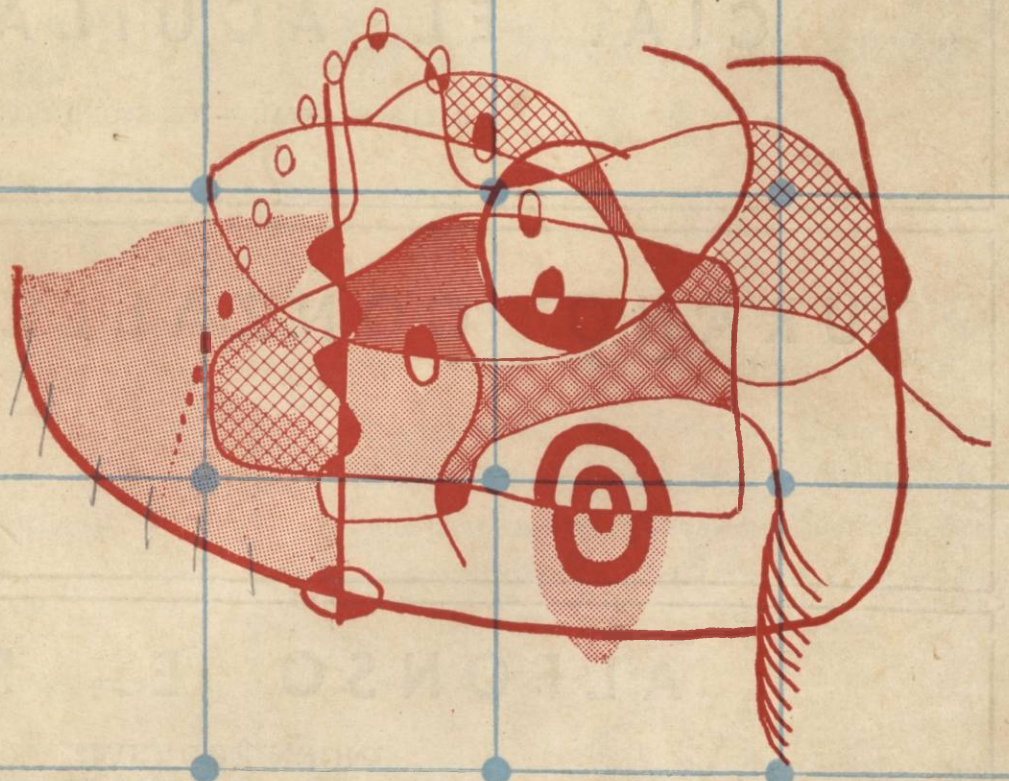
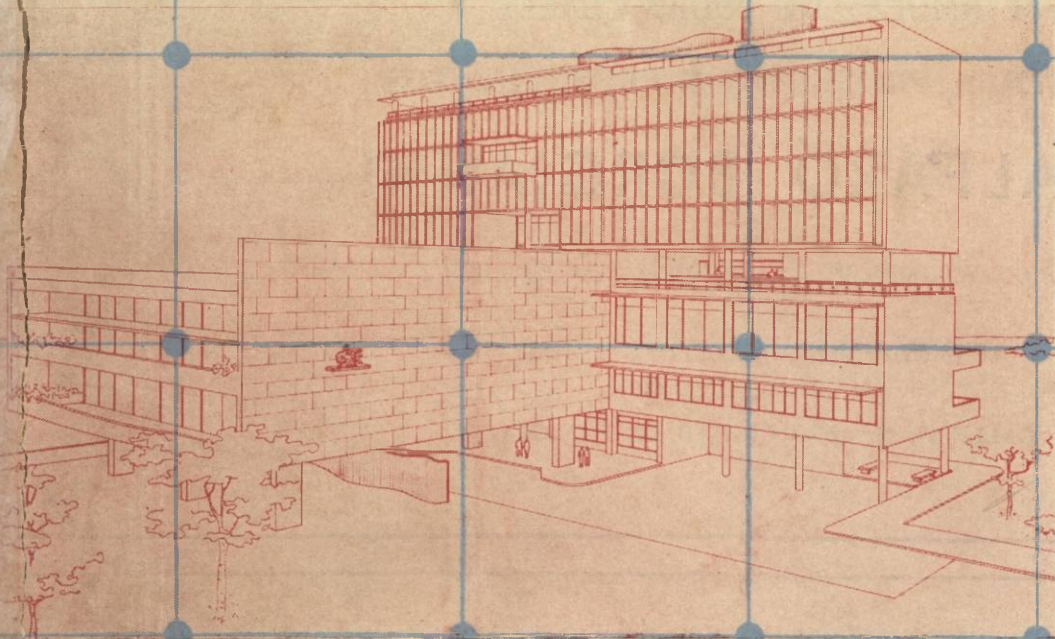


modulo



R.
M.
1950-Abail
Nº 3
8-1.

3

Escuela de Arquitectura • Universidad de Panamá

1950

11 1950

MONTECATINI, S. A.

SECCION MARMOLES

CARRARA — ITALIA

MARMOLES DE TODAS CLASES

MUESTRAS, PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

R. ALFARO BORGIANNI

REPRESENTANTE EN LA REPUBLICA DE PANAMA

APARTADO 951 — TELEFONO 2 - 1685

CALLE 5ª, Nº 32 — CIUDAD DE PANAMA

PARA MATERIALES DE CONSTRUCCION

CIA. EL AGUILA, S. A.

CALLE M, FINAL — TELEFONO 2 - 2121

URANO GONZALEZ

ARQUITECTO

CALLE 29 ESTE Nº 18

TELEFONO 3 - 1583

ALFONSO E. REGIS

INGENIERO CIVIL

Construcciones • Caminos • Urbanizaciones • Cálculos

APARTADO 1808 • PANAMA, REP. DE PANAMA

CONFIE LA CONSTRUCCION DE SU CASA A PERSONA
DE RESPONSABILIDAD Y EXPERIENCIA

BILONICK Y CIA., S. A.

CONSTRUCTORES • CONTRATISTAS

APARTADO 993

TELEFONO 3-3446

AVENIDA CUBA Y CALLE 29 No. 10

Panamá, Rep. de Panamá



JOYERIA

MUEBLES

CRISTALERIA

CERAMICA

PLATERIA

JUGUETES

Abierto de 9:00 a 6:00 P.M.

AVENIDA TIVOLI No. 6

**Cía de Productos de Arcilla,
S. A.**

(CLAY PRODUCTS COMPANY, INC.)

Plantas y Oficinas: Vía España, Nos. 37 a 47

Cable: Clayco - Panamá Tel. 3-1060 Apartado 775

Bloques de Arcilla, Tubos de Drenaje, Ladrillos, Teja Imperial, Teja Colonial, Teja Teja Ornamental, Baldosas Coloniales, Azulejos, Cerámica, Baldosas de Piso, Loza Sanitaria, Loza Ornamental.



Cada semana
Usted puede ganar
^B/1000.- ^B/200.-
^B/75.-



Compre sus materiales de construcción y sus pinturas "SHERWIN WILLIAMS",
en nuestros Almacenes, su plomería donde H. R. KNAPP, S. A.
y recibirá un boleto para este gran sorteo semanal.

Almacenes **MARTINZ** S.A.



AVENIDA NORTE • 83 • TEL. 2 0610 ★ CALLE MARTIN SOSA • TEL. 31424

*Totamente
imulizada*

REDACCION

Director

E. E. PEREZ CHANIS

Sub-Director

GMO. A. VASQUEZ

Administrador

CEDRIC J. FACEY

Secretaria

YOLANDA ESCALA

Ilustraciones

GMO. R. TRUJILLO

Corresponsales

SAMUEL GUTIERREZ

David, R. de P.

AURORA GARCIA

Univ. de México

Asesores

O. MENDEZ GUARDIA

Arquitecto

GUILLERMO DE ROUX

Arquitecto

RICARDO BERMUDEZ

Arquitecto

ROCELIO DIAZ

Arquitecto

Colaboran

FCO. GONZALEZ OLIVER

Ingeniero

JOSE GUARDIA

FRANCISCO DE LEON

YOLANDA ESCALA

ORLANDO SOUSA

JULIO C. CEDEÑO

JORGE CASTILLO

Arquitectos

DE ROUX Y BERMUDEZ

Fotos:

NORDISKA KOMPA NIET

ARTAVIA

GOMEZ SANTOS

GORDON R. SOMMERS

IMPRESO EN LA
IMPRENTA LA ACADEMIA

CONTENIDO

PAGINA

CONCURSOS O FARSAS.— <i>Editorial</i>	4
SE DICE DE "MODULO"	6
UNA CASA PARA FIN DE SEMANA, <i>Por Francisco de León</i>	9
UNA ESCUELA RURAL, <i>Por Yolanda Escala</i>	10
UNA SURCURSAL DE CORREOS, <i>Por Orlando Souza</i>	11
UN MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES, <i>Por Jorge Castillo</i>	14
ARQUITECTURA DEPORTIVA	17
LA VIVIENDA	21
EDIFICIO DE APARTAMENTOS, <i>De Roux y Bermúdez</i>	22
DAGMAR, ALMACEN DE NOVEDADES	24
DIVULGACIONES S. O. S., <i>Por Francisco González Oliver</i>	26
EL PROBLEMA DEL TRANSITO, <i>Por el Ingeniero José Guardia J.</i>	27
LA FUNCION Y SU BELLEZA, <i>Por Horacio Buckhardt</i>	29
DISCURSO DEL ARQUITECTO RICARDO J. BERMUDEZ	30
DISCURSO DEL PROFESOR B. PEREIRA J.	31
ROBERTO LEWIS, EL MAESTRO	32
NUEVOS PROFESORES PARA LA ESCUELA DE ARQUITECTURA	33
"MODULO" SALUDA A LOS NUEVOS ARQUITECTOS	34

"MODULO" ES EL ORGANO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA DE LA UNIVERSIDAD DE PANAMA
DIRECCION: REVISTA "MODULO" • APARTADO 3277 • PANAMA.

Suscripción anual de 4 Números: B/.0.85. Copias sueltas: B/.0.25. En el extranjero, su equivalente.

Editorial

¿CONCURSO O FARSA?

Práctica saludable en la profesión arquitectónica han sido siempre la ejecución de concursos profesionales en dónde se ponen en movimiento, además del intelecto del ejecutante, toda una gama de recursos y sistemas a fin de lograr por competencia sana y honrada un vehículo del arte, de la técnica o de la ciencia.

Cuando la sistematización de estos concursos es lograda se despierta en el espíritu de los profesionales un grande afán de superación sumamente conveniente en los actuales momentos de transición intelectual en la que nuestra pujante arquitectura contemporánea está logrando colocar un jalón más en la maraña de los desconciertos y de las afacias intelectuales. Si esta sistematización toma el sentido contrario, el de mampara protectora de movimientos maleables, el de la implantación de ideales sin cimentación lógica o sencillamente el de la protección de sistemas poco honrados y de tendencias carcomidas, entonces los concursos se llamarán farsas.

En nuestro medio, desgraciadamente muy poco se han llevado a cabo concursos en la Arquitectura sea cualquiera de los dos tipos anteriormente apuntados. Por lo general cuando se decide crear un concurso, de antemano se conoce el jurado calificador—que por ende no es apto ni para calificar de ellos mismos—y hasta el ganador de estas maravillosas farsas que pretenden amordazar y silenciar los bellos ideales de la Arquitectura seria.

Ultimamente estamos presenciando casos dolorosos en que, por la ignorancia de parte de los organizadores, se pretende crear grandes formas para el uso social y que profesionales se presenten a concursos, dando para estas formas sociales un tiempo ridículo para el estudio de las condiciones que el hombre en esa forma se merece. Y más doloroso aún es el tratar de engañar a una serie de profesionales serios metiéndolos en estas marañas ridículas cuando ya existe un ganador prehecho o una pauta también prehecha a seguir, insinuándose lo mismo el poco profundo valor económico que se daría a cualquier trabajo que resultase en opinión de un jurado, también prehecho, aceptable.

MODULO cree francamente en los concursos bien hechos, bien ejecutados, bien juzgados y bien morales; en los otros no cree, no espera nada, los condena por inmorales.

E. E. PEREZ CHANIS.

Director

CIA. GENERAL DE CONSTRUCCIONES, S. A.

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Oficina y Almacén

CALLE 22 ESTE BIS, No. 36

TELEFONOS 2-0335 Y 2-0333

Depósito

CARRETERA DEL AEROPUERTO DE PAITILLA, TELEFONO 3-1281

Apartado 351

Panamá, R. de P.

MENDEZ Y SANDER
ARQUITECTOS

SE DICE DE

modulo

"MODULO".—Panamá:

Esta Revista es órgano de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Panamá. En su segundo número de Junio de 1949, encontramos varios temas de interés, algunos de ellos de carácter escolar, como son un albergue para escolares, y una importante Conferencia del Arquitecto argentino Wladimiro Acosta (a quien se impidió en una ocasión la entrada a México por tener un nombre ruso), sobre problemas técnicos en Arquitectura.

El número se cierra con el edificio de la Caja de Ahorros de Panamá, de los arquitectos Sander y Méndez y con un estudio sumamente serio y completo sobre problema de habitación en aquel país realizado por el alumno Richard Holzer, del V año de la Facultad, "Arquitectura". Vuelve a saludar a la joven Revista estudiantil y le desea larga vida.

(Tomado del No. 29 de la Revista "Arquitectura que se edita en México, D. F.)

Panamá, 19 de Julio de 1949.

Señor Don

E. E. Pérez Chanis,

Director de la Revista "MODULO",

Ciudad.

Estimado señor:

Atendiendo al llamado de esa Dirección, que aparece inserto con carácter permanente en una de las páginas de la revista que Ud. dignamente dirige, me permito hacerle algunas observaciones relacionadas con la presentación de ella, como órgano de publicidad de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Panamá.

Considero que no sólo debe preocuparles los clisés y fotografías, o sea el aspecto técnico o artístico de la citada revista, sino también el de la nitidez, pulcritud y la pureza en el lenguaje, ya que el aspecto gramatical es esencialmente básico. Un error en un aviso comercial es sensible para el interesado, pero la publicación de material incompleto, del contenido de fondo de la Revista, es fatal para el prestigio de la misma.

En el número 2, correspondiente a Junio, del corriente año, son dos los artículos que salieron alterados y mutilados, con varios párrafos truncados carentes de hilación y de sentido, sin contar el número crecido de faltas ortográficas, trasposición de sílabas y letras, etc., y esto nos demuestra que, ya sea por descuido o error del linotipista, del corrector de pruebas o de la misma Imprenta, todos los que intervinieron en la confección de la revista sufren de la misma enfermedad.

Al mismo tiempo quiero llamar la atención y hacer un ligero comentario sobre un vocablo que, aunque lo acepta el Diccionario, su empleo es de muy mal gusto. Me refiero al término "APARTAMIENTOS" o "APARTAMIENTO" (acción

de apartar o apartarse) usados con bastante profusión, en los proyectos de edificios destinados para vivienda y en algunos artículos explicativos que aparecen en "MODULO", como sinónimo de habitación, apartamento o departamento. Cualquiera de estas otras acepciones del vocablo es, a mi juicio, más sonora, más castiza y está mejor empleada que la anterior.

Desde el punto de vista psicológico es criticable el uso del mencionado vocablo, pues no sugiere ni patrocina el acercamiento entre los hombres, sino todo lo contrario, ya que tiene un sentido que más bien los aleja, los repele, los aísla, y que en vez de estimular la fraternidad de los vecinos de habitación o departamentos contiguos, insinúa y provoca su "apartamento".

Para mi concepto, pues, "MODULO" no debe circunscribirse a ser "medida que se usa para las proporciones de los cuerpos arquitectónicos", o un agente de publicidad para hacer gala del progreso en la rama de la Arquitectura, sino algo más amplio como una fuente de cultura donde tengan cabida los módulos constantes de la evolución de las artes y de las ciencias, del pensamiento, de la acción vivificadora y renovadora, que sea una revista abierta a todas las ideas sin dogmatismos de ninguna naturaleza, con lectura amena y material variado, en fin que sea la chispa de donde nazca la llama que más tarde se convierta en faro de luz orientadora de todo aquello que tienda al adelanto cultural y al bienestar del pueblo panameño, en particular, y de la humanidad en general.

Cualquier descuido en la presentación de la revista, tiene que reflejarse en la casa de estudios que la prohija.

Por el buen nombre de todos y por afán de superación, es de desear que el próximo número de "MODULO" (y los siguientes también) sea un modelo en cualquier aspecto y desde cualquier ángulo que se la mire.

Soy del señor Director su Atto. y S. S.,

Francisco González Oliver.

Apartado Postal 11283

Panamá, R. P.

GUATEMALA, C. A. 30 de Septiembre de 1949.

Señor Director de la
Revista "MODULO",
Órgano de la Escuela de Arquitectura
Universidad de Panamá.
Estimado Señor Arquitecto:

He tenido entre manos un ejemplar de la Revista que tan acertadamente Ud. dirige.

Me permito felicitar a Ud. y a la Facultad de Arquitectos de ese País hermano ya que, con la aparición de su revista, han dado Uds. una muestra más del adelanto científico y cultural que alcanza su Universidad.

Agradeciendo la atención que se sirva dispensar a la presente, me suscribo su Atto. y S. S.

Ernesto Rosales F.
Ingeniero Civil.

Callejón Castillo No. 4.
Guatemala.—Guatemala, C. A.

Escuela de Arquitectura de la
Universidad de Panamá
Panamá, República de Panamá.

Estimado señor:

Agradezco su gentileza en enviarnos su revista MODULO No. 1. Estoy por publicar en la Revista Técnica Suiza algo acerca de su actividad si nos envía otras copias de su revista.

Me supongo que tiene todavía otras revistas que interesen a los Arquitectos. Favor de permitírnos vuestras noticias.

Reciba aparte dos copias de la Revista Técnica Suiza.

Quedo de Ud. atto.,

F. Lodewing.

Leimenstrasse 46.

Basel, Suiza.

Sr. E. E. Pérez Chanis, Director.

Universidad de Panamá

Panamá, República de Panamá.

Estimado Director Chanis:

Agradezco muchísimo el envío de su excelente publicación, MODULO, de vuestra Escuela de Arquitectura.

Me agradó el ver la alta calidad de la obra que Ud. dirige y el tener la oportunidad de leer el número de Junio.

Sinceramente,

George M. Beal, AIA

Director, Dept. de Arquitectura

Universidad de Kansas.

New Orleans

E. U. A.

Sr. E. E. Pérez Chanis

Revista Módulo

Universidad de Panamá

Apartados: 3277 y 3278

Panamá, R. de Panamá.

Estimado Señor:

Durante el verano venidero, pienso hacer una visita a Panamá y a varios de los países vecinos con la ayuda de una beca otorgada por el capítulo de Nueva

Orleans del Instituto Americano de Arquitectura (AIA). Soy estudiante del cuarto año de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Tulane.

El propósito de mi viaje es el de estudiar el desarrollo de la arquitectura moderna en la región Centro Americana y hacer un reporte fotográfico, el cual formará parte de los Archivos de la Universidad de Tulane.

En relación con este viaje desearía solicitar el asesoramiento de vuestra Universidad, ya que Uds. estarán familiarizados con los últimos edificios de Panamá y sus alrededores. El edificio de oficinas aparecido en el N° 2 de MODULO de 1949, así como el sistema HELIOS del Sr. Acosta, son motivos típicos de lo que me interesa ver y fotografiar.

Estaré en Panamá alrededor del día 2 de Junio como huésped de mi cuñado, el Sr. Arturo Müller en Buena Vista, y estoy esperando con gran interés la visita a su país y a su escuela.

Sinceramente,

William R. Brockway.

REDACCION.—Bienvenido a Panamá, colega Brockway

Brasil, Río Janeiro.—Facultad de Arquitectura.

Río de Janeiro.

Estimado Colega

Guillermo Vásquez

Sub-Director de Módulo

Recibimos con el más vivo interés la revista Módulo que gentilmente nos envió Ud. La revista causó fuerte impresión entre los alumnos, pues además de la artística presentación, nos dió un buen seleccionado número de artículos. Presentamos, particularmente al colega Vásquez, nuestros sinceros parabienes por el artículo que publicó, artículo excelente por la forma y lo grandioso de su contenido. Después de la lectura de Módulo, sentimos que los alumnos de Arquitectura de la Universidad de Panamá, tienen como sus colegas del Brasil, una única preocupación, por hacer una Arquitectura mas humana y menos comercial.

Lamentamos no enviar en el momento, nuevos números de la revista Ante-Projeto, pues, por motivos ajenos a la voluntad de su dirección, no ha sido publicada últimamente; sin embargo nos comprometemos, a enviarles dentro de corto plazo otras revistas y libros sobre Arquitectura en el Brasil.

Nos gustaría saber si nos sería posible conseguir algunos números de la revista Módulo para distribuirlos a los alumnos de la Facultad. Desearíamos, saber también, el modo de pagarlos y el precio de cada ejemplar.

Aprovechamos la oportunidad para presentarles nuestros saludos a nombre de nuestra Universidad,

Adolfo Rubio de Morales

Director del Departamento de Intercambio y Cultura.

EL ARQUITECTO VLADIMIRO ACOSTA VOLVERA A PANAMA

El mundialmente conocido Arquitecto Vladimiro Acosta (a quien se le impidió la entrada a México por tener nombre ruso) regresará a Panamá, contratado por la Escuela de Arquitectura, para dictar otra serie de Conferencias. El Arquitecto Acosta ya estuvo en Panamá donde fue muy bien acogido, tanto por su don de gentes como por sus valiosos conocimientos. MODULO saluda nuevamente al Arquitecto Acosta y espera con interés su llegada.



NOTA DE LA REDACCION:

Debido a una reorganización efectuada en el Comité de Redacción de la Revista MODULO, a su política de ser un órgano netamente estudiantil y al acuerdo tomado de que el Director de la misma sea un estudiante de Sexto Año, se ha escogido al compañero Richard Holzer para que a partir del próximo número se encargue de la Dirección de MODULO.

El compañero Holzer, es uno de los más brillantes alumnos de nuestra Escuela y por su experiencia, completó el curso de Diseño en menor tiempo que sus compañeros. Actualmente, Holzer es alumno especial, ya que presentó su tesis junto con los graduandos de este año. Richard Holzer reemplazará al nuevo Arquitecto E. E. Pérez Chanis.

ROGELIO DIAZ

ARQUITECTO

- ECONOMIA
- EFICIENCIA

En su construcción
o en su maquinaria,
nuestra experiencia
a sus órdenes



Ave. México entre Calles 27 y 28 Teléfono 3-0050

Panamá, R. de P.

REVISTA MODULO: Apartad Postal 3277,
Panamá, República de Panamá.

Sr. Director

Agradecería a Ud. el envío de la revista Módulo
por.....para lo cual incluyo.

Giro Postal——
Cheque——

Nombre

Dirección

SUSCRIPCIONES:

1 año, 4 números	B/. 0.85
2 años, 8 números	1.50
3 años, 12 números	2.30
4 años, 16 números	3.00

NOTA:—Un Balboa (B/.) panameño equivale a un dollar (\$) americano. Los residentes en países extranjeros deberán agregar B/. 0.25 para gastos bancarios.